

31994D0937

31.12.1994

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 366/21

ROZHODNUTIE RADY

z 22. decembra 1994

o dočasnom uplatňovaní určitých článkov druhých dodatkových protokolov k európskym dohodám medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a určitými tretími krajinami na strane druhej a k dočasným dohodám o obchode a záležitostiach spojených s obchodom medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Európskym spoločenstvom uhlia a ocele na jednej strane a tými istými krajinami na strane druhej

(94/937/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 113,

so zreteľom na európsku dohodu podpísanú s Rumunskom 1. februára 1993, v znení dodatkového protokolu podpísaného 21. decembra 1993,

so zreteľom na dočasnú dohodu ⁽¹⁾ s Rumunskom, ktorá nadobudla účinnosť 1. februára 1993, v znení dodatkového protokolu podpísaného 21. decembra 1993,

so zreteľom na európsku dohodu podpísanú s Bulharskou republikou 8. marca 1993, v znení dodatkového protokolu podpísaného 21. decembra 1993,

so zreteľom na dočasnú dohodu ⁽²⁾ s Bulharskou republikou, ktorá nadobudla účinnosť 31. decembra 1993, v znení dodatkového protokolu podpísaného 21. decembra 1993,

so zreteľom na závery zasadnutia Rady pre všeobecné záležitosti z 31. októbra 1994,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže Komisia prerokovala v mene spoločenstiev druhé dodatkové protokoly k dočasným dohodám o obchode a o záležitostiach spojených s obchodom a k európskym dohodám s Rumunskom a s Bulharskou republikou;

keďže príslušné časti uvedených druhých dodatkových protokolov by sa mali uplatňovať so zreteľom na výrobky uvedené v Zmluve o založení Európskeho spoločenstva dočasne od 1. januára 1995 do završenia postupov potrebných na ich uzatvorenie

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Do oficiálneho uzavretia druhých dodatkových protokolov sa od 1. januára 1995 budú dočasne uplatňovať tieto príslušné články:

- Články 1 a 2 Druhého dodatkového protokolu k Európskej dohode medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Rumunskom na strane druhej a Dočasnej dohody o obchode a záležitostiach spojených s obchodom medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Európskym spoločenstvom pre uhlie a oceľ na jednej strane a Rumunskom na strane druhej,
- Články 1 a 2 Druhého dodatkového protokolu k európskej dohode medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bulharskou republikou na strane druhej a Dočasnej dohody o obchode a záležitostiach spojených s obchodom medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Európskym spoločenstvom pre uhlie a oceľ na jednej strane a Bulharskou republikou na strane druhej.

Znenie parafovaných druhých dodatkových protokolov vrátane príslušných článkov je pripojené k tomuto rozhodnutiu.

V Bruseli 22. decembra 1994

Za Radu

Predseda

H. SEEHOFER

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 81, 2.4.1993, s. 2.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 323, 23.12.1994, s. 2.